

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro kulturu a vzdělávání

12. 12. 2005

PE 365.059v01-00

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 9-12

Návrh stanoviska

(PE 364.820v01-00)

Ignasi Guardans Cambó

Rozhodnutí Rady, kterým se v rámci obecného programu „Základní práva a spravedlnost“ zavádí specifický program „Základní práva a občanství“ pro období 2007–2013

Návrh rozhodnutí (KOM(2005)0122 – C6-0236/2005 – 2005/0038(CNS))

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh, který předložila Ljudmila Novak

Pozměňovací návrh 9

Čl. 1 odst. 1

Tímto rozhodnutím se v rámci obecného programu „Základní práva a spravedlnost“ zavádí program „Základní práva a občanství“ (dále jen „program“), jehož účelem je přispět k posílení prostoru svobody, bezpečnosti **a** práva.

Tímto rozhodnutím se v rámci obecného programu „Základní práva a spravedlnost“ zavádí program „Základní práva a občanství“ (dále jen „program“), jehož účelem je přispět k posílení prostoru svobody, bezpečnosti, práva **a rovnosti**.

Or. sl

Odivodnění

Given that throughout the text there is a strong emphasis on equality it seems appropriate to highlight this in the paragraph which describes in general terms what the programme aims to contribute.

Pozměňovací návrh, který předložila Ljudmila Novak

Pozměňovací návrh 10
Čl. 2 odst. 1 bod (ca) (nový)

(ca) podporovat občany k mírovému soužití a integraci.

Or. sl

Odůvodnění

It is important to make this appeal because healthy interactions between individuals in society are the basis for good relations and equal status.

Pozměňovací návrh, který předložila Ljudmila Novak

Pozměňovací návrh 11
Čl. 3 písm e)

(e) prosazovat mír a základní práva zejména prostřednictvím mezináboženského a multikulturního dialogu na úrovni EU.

(e) prosazovat mír a **úctu k** základním právům zejména prostřednictvím mezináboženského a multikulturního dialogu na úrovni EU.

Or. sl

Odůvodnění

Rights cannot be 'promoted'. I suggest, therefore, that it should be 'respect for' rights which should be promoted.

Pozměňovací návrh, který předložila Ljudmila Novak

Pozměňovací návrh 12
Čl. 7 odst. 1

Přístup k tomuto programu mají mimo jiné instituce a veřejné či soukromé organizace, univerzity, výzkumné ústavy, nevládní organizace, celostátní, regionální a místní orgány, mezinárodní organizace a další neziskové organizace založené či zřízené v Evropské unii.

Přístup k tomuto programu mají mimo jiné instituce a veřejné či soukromé organizace, univerzity, výzkumné ústavy, nevládní organizace, celostátní, regionální a místní orgány, **náboženské komunity**, mezinárodní organizace a další neziskové organizace založené či zřízené v Evropské unii.

Or. sl

Odivodnění

We should not forget religious communities in the list of institutions. Their programmes are concerned with the oppressed and underprivileged; indeed, that is generally their mission.